

CEZ 1000001619
13.6.2015

ZMLUVA O PRIPOJENÍ NEHNUTELNOSTI NA VEREJNÚ KANALIZÁCIU 966/2015-1

Uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov

I. ZMLUVNÉ STRANY

Budúci prevádzkovateľ (vlastník a prevádzkovateľ verejnej kanalizácie)		(ďalej len „prevádzkovateľ“)	
Obchodné meno a sídlo: Turčianska vodárenská spoločnosť, a. s. Kuzmányho 25, Martin, PSČ 036 80			
Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, vložka číslo: 10543/L.			
Zastúpený a oprávnený k podpisu: MUDr. Rastislav Zábranský, predseda predstavenstva Ing. Alena Chudíková, člen predstavenstva			
IČO: 36 672 084	DIČ: 2022236502	IČ DPH: SK2022236502	Tel.č.: 043/4210111
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.		Číslo účtu	E-mail: sekretariat@turvod.sk
Budúci producent		(ďalej len „producent“)	
Meno, priezvisko a adresa trvalého bydliska: <i>JELEZNIČE SLOVENSKÉJ REPUBLIKY, JEDNOTLIVÁ POKRATENKA PRÁCE "ZSR"</i> <i>KLEMENSOVA 8</i> <i>813 01 BERTALOV</i>			
Adresa zasielania faktúr:			
Číslo odberateľa: <i>813 01</i>	Dátum narodenia:	Telefónne číslo:	

Uzavráajú túto zmluvu o pripojení nehnuteľnosti na verejnú kanalizáciu

II. Všeobecné údaje o stavbe

Názov stavby : „Kanalizácia a čistenie odpadových vôd v meste Turčianske Teplice a v regióne Horný Turiec“

III. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je pripojenie nehnuteľnosti producenta, nachádzajúcej sa v katastrálnom území *NIHÁNY* na parcele č. *699/1* pod súpisným číslom *2064* na verejnú kanalizáciu.
2. Účelom zmluvy je uviesť do súladu záujmy zmluvných strán tak, aby vybudovaná verejná kanalizácia slúžila svojmu účelu.
3. Prevádzkovateľ vybuduje verejnú kanalizáciu, ako aj časť kanalizačnej prípojky - od jej napojenia na potrubie kanalizácie až po jej vyvedenie mimo teleso komunikácie. Predpokladaný termín ukončenia realizácie stavby je 12/2015.
4. Producent k nehnuteľnosti, z ktorej budú produkované splaškové odpadové vody, sa zaväzuje vybudovať na vlastné náklady časť kanalizačnej prípojky od ukončenia potrubia prípojky, uvedenej v čl.III ods.3, až ku svojej nehnuteľnosti vrátane revíznej šachtičky v lehote do 6 mesiacov od písomnej výzvy prevádzkovateľa na napojenie sa na verejnú kanalizáciu.
5. Producent týmto súhlasí s prípadným vstupom prevádzkovateľa a dodávateľa stavby na jeho pozemok počas realizácie kanalizačnej prípojky v zmysle § 20 zákona č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov (ďalej iba zákon).

IV. Povinnosti zmluvných strán

1. Prevádzkovateľ je povinný vybudovať verejnú kanalizáciu a producent je povinný pripojiť svoju nehnuteľnosť, kde vznikajú splaškové odpadové vody, na verejnú kanalizáciu v lehote 6 mesiacov od obdržania oznámenia o vydaní právoplatného kolaudačného rozhodnutia predmetnej stavby.

2. Producent je povinný prizvať pred zasypaním napojenia domovej časti kanalizačnej prípojky na časť kanalizačnej prípojky vybudovanej v rámci stavby prevádzkovateľa na kontrolu správnosti napojenia a dodržania technických podmienok napojenia objektu na verejnú kanalizáciu.
3. Zmluvné strany sú povinné sa vzájomne informovať o zmenách svojich údajov, uvedených v tejto zmluve.

V.

Iné dojednania

1. Pre prípad porušenia povinnosti producenta pripojiť nehnuteľnosť na verejnú kanalizáciu platia zmluvné pokuty vo výške 100,- €. Zmluvná pokuta bola dojednaná vzhľadom na náklady prevádzkovateľa, ktoré zahŕňajú najmä náklady súvisiace s vybudovaním verejnej kanalizácie, režijné náklady prevádzkovateľa, právne služby pre prevádzkovateľa a prípadne iné náklady, pričom zmluvné strany prehlasujú, že túto považujú za primeranú.
2. Pre prípad porušenie povinnosti prevádzkovateľa oboznámiť producenta s možnosťou napojenia sa na verejnú kanalizáciu platí zmluvná pokuta vo výške 100,- €.
3. Nárok na zaplatenie zmluvných pokút dohodnutých medzi účastníkmi v tejto zmluve (ďalej len zmluvná pokuta) vzniká oprávnenému účastníkovi dorúčením výzvy na jej zaplatenie účastníkovi, ktorý zabezpečenú zmluvnú povinnosť porušil. Oprávnený účastník je oprávnený, nie však povinný si nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty u účastníka, ktorý zabezpečenú zmluvnú povinnosť porušil, uplatňovať.

VI.

Záverečné ustanovenia

1. Súčasťou tejto zmluvy je Zmluva o uzavretí budúcej zmluvy na odvádzanie splaškovej odpadovej vody verejnou kanalizáciou.
2. Producent touto zmluvou dáva v súlade s § 7 zákona č.428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení prevádzkovateľovi súhlas na spracovanie osobných údajov (meno, rodné číslo, dátum narodenia, adresa) za účelom uzatvorenia tejto zmluvy a pre účely naplnenia práv a povinností vyplývajúcej z tejto zmluvy. Tento súhlas platí pre prevádzkovateľa uvedeného v tejto zmluve a to na dobu do uzatvorenia Zmluvy na odvádzanie odpadových vôd a následne počas doby, po ktorú je prevádzkovateľ tento doklad archivovať. Po uplynutí stanovenej doby budú údaje podľa osobitého zákona likvidované. Osobné údaje nebudú poskytované tretím osobám.
3. Zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami dohodnutými obidvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluvu môžu zmluvné strany ukončiť len dohodou.
5. Záväzkové vzťahy zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva predstavuje slobodný a vážny prejav ich vôle, je pre nich určitá a zrozumiteľná, neuzatvorená v tiesne za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
7. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
8. Zmluva je vyhotovená v 2-och exemplároch, z ktorých jedno vyhotovenie je pre budúceho prevádzkovateľa a jedno vyhotovenie pre budúceho producenta.

V dňa

Prevádzkovateľ

Producent

.....

.....

ZMLUVA O UZAVRETÍ BUDÚCEJ ZMLUVY
na odvádzanie **splaškovej odpadovej vody** verejnou kanalizáciou
Uzavretá podľa § 50a Občianskeho zákonníka

medzi

I.
ZMLUVNÉ STRANY

Budúci prevádzkovateľ (vlastník a prevádzkovateľ verejnej kanalizácie) (ďalej len „prevádzkovateľ“)				
Obchodné meno a sídlo : Turčianska vodárenská spoločnosť, a. s. Kuzmányho 25, Martin, PSČ 036 80				
Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, vložka číslo: 10543/L.				
Zastúpený a oprávnený k podpisu: : MVDr. Rastislav Záborský, predseda predstavenstva Ing. Alena Chudíková, člen predstavenstva				
IČO: 36 672 084	DIČ: 2022236502	IČ DPH: SK2022236502	Tel.č.: 043/4210111	E-mail: sekretariat@turvod.sk
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.		Číslo účtu : .		
Budúci producent (ďalej len „producent“)				
Meno, priezvisko a adresa trvalého bydliska: <i>SELEZNICA SLOVENSKEJ REVOLÚCIE, BRATISLAVA I JILYNEJ FORME "ZJC"</i> <i>KLEMEŇČIA P</i> <i>813 61 BRATISLAVA</i>				
Adresa zasielania faktúr:				
Číslo odberateľa: <i>31.264.101</i>	Dátum narodenia:	Telefónne číslo:		

II.
PREDMET PLNENIA

1. Budúci prevádzkovateľ verejnej kanalizácie vybuduje v obci Turčianske Teplice verejnú kanalizáciu v rámci stavby „Kanalizácia a čistenie odpadových vôd v meste Turčianske Teplice a v regióne Horný Turiec“ spolufinancovanej z Kohézneho fondu Európskej únie, štátneho rozpočtu a vlastných nákladov.
2. Zmluvné strany uzatvárajú Zmluvu o budúcej zmluve na odvádzanie **splaškovej odpadovej vody** verejnou kanalizáciou, ktorej predmetom bude odvádzanie **splaškovej odpadovej vody** verejnou kanalizáciou podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach. Odpadová voda bude odvádzaná do verejnej kanalizácie **kanalizačnou prípojkou zriadenou pre tento účel** na základe uzatvorenej Zmluvy o pripojení nehnuteľnosti na verejnú kanalizáciu.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkovateľ je povinný zaslať producentovi písomné oznámenie o možnosti napojenia sa na kanalizačnú prípojkou a tlačivo prihlášky, ktoré bude podkladom pre uzatvorenie Zmluvy na odvádzanie odpadových vôd v zmysle čl. II. ods.2 tejto zmluvy do 30 dní nasledujúcich po právoplatnosti a vykonateľnosti kolaudačného rozhodnutia stavby špecifikovanej v čl. II. ods.1 tejto zmluvy.
4. Producent sa zaväzuje, že do 14 pracovných dní od doručenia výzvy na uzatvorenie Zmluvy na odvádzanie splaškovej odpadovej vody od prevádzkovateľa verejnej kanalizácie túto s ním uzatvorí a riadne podpísanú v uvedenej lehote doručí prevádzkovateľovi. Producent zmluvu uzatvorí na základe doručenej písomnej výzvy prevádzkovateľa, ktorej prílohou bude návrh budúcej zmluvy na odvádzanie splaškovej odpadovej vody verejnou kanalizáciou.
5. Zmluvné strany sa dohodli na týchto podstatných náležitostiach budúcej zmluvy :
 - Predmet zmluvy : vypúšťanie splaškovej odpadovej vody zo zariadenia producenta cez kanalizačnú prípojkou do verejnej kanalizácie a odvádzanie splaškovej odpadovej vody verejnou kanalizáciou podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach.
 - Cena za odvádzanie odpadových vôd bude určená Rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že k napojeniu producenta na verejnú kanalizáciu dôjde v lehote 6 mesiacov od doručenia oznámenia o vydaní právoplatného kolaudačného rozhodnutia predmetnej stavby, najneskôr do **30.12.2016**.

III. INÉ DOJEDNANIA

1. V prípade nesplnenia záväzku producentom uzavrieť v dohodnutej lehote Zmluvu na odvádzanie splaškových odpadových vôd sa obidve zmluvné strany dohodli na zmluvnej pokute, ktorú je producent povinný zaplatiť prevádzkovateľovi a to vo výške 500,- EUR v prípade, že sa buduje pretláčaním popod cestu alebo prekopa- ním cesty, zmluvnú pokutu vo výške 150,- EUR v prípade vybudovania kanalizačnej prípojky mimo telesa ces- ty. Táto zmluvná pokuta sa nezapočítava na náhradu škody vzniknutej nesplnením záväzku uzavrieť budúcu zmluvu.
2. V prípade nesplnenia záväzku prevádzkovateľom podľa čl.II. ods. 3 tejto zmluvy, zaplatí prevádzkovateľ producentovi zmluvnú pokutu vo výške 10,-EUR za každý deň omeškania
3. Zmluvná pokuta bola dojednaná vzhľadom na náklady budúceho prevádzkovateľa, ktoré zahŕňajú najmä náklady súvisiace s vybudovaním kanalizačnej prípojky, režijné náklady prevádzkovateľa a prípadne iné ná- klady, pričom zmluvné strany prehlasujú, že túto považujú za primeranú.
4. Nárok na zaplatenie zmluvných pokút dohodnutých medzi účastníkmi v tejto Zmluve o budúcej zmluve vzniká oprávnenému účastníkovi doručením výzvy na jej zaplatenie účastníkovi, ktorý zabezpečenú zmluvnú pov- nosť porušil. Oprávnený účastník je oprávnený, nie však povinný, si nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty u účastníka, ktorý zabezpečenú zmluvnú povinnosť porušil, uplatňovať.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkovateľ verejnej kanalizácie je povinný doručiť oznámenie popísané v čl. II. ods.3 tejto zmluvy na adresu producenta. Adresou producenta sa rozumie adresa uvedená v tejto zmluve. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak adresát nebude zastihnutý v mieste uvedenej adresy alebo zásiel- ku v mieste uvedenej adresy odmietne prevziať alebo inak zmarí jej doručenie, za deň doručenia sa považuje deň, keď bol pokus o doručenie vykonaný.
6. Zmluvné strany sú povinné sa vzájomne informovať o zmenách svojich údajov, uvedených v tejto zmluve.

IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva tvorí súčasť Zmluvy o pripojení nehnuteľnosti na verejnú kanalizáciu
2. Producent touto zmluvou dáva v súlade s § 7 zákona č.122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení prevádzkovateľovi súhlas na spracovanie osobných údajov (meno, rodné číslo, dátum narodenia, adre- sa) za účelom uzatvorenia tejto zmluvy a pre účely naplnenia práv a povinností vyplývajúcej z tejto zmluvy. Tento súhlas platí pre prevádzkovateľa uvedeného v tejto zmluve a to na dobu do uzatvorenia Zmluvy na r- vádzanie odpadových vôd a následne počas doby, po ktorú je prevádzkovateľ tento doklad archivovať. Po uplynutí stanovenej doby budú údaje podľa osobitého zákona likvidované. Osobné údaje nebudú poskytované tretím osobám.
3. Zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami dohodnutými obidvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluvu môžu zmluvné strany ukončiť len dohodou.
5. Záväzkové vzťahy zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva predstavuje slobodný a vážny prejav ich vôle, je pre nich určitá a zrozumiteľná, neuzatvorená v tiesne za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
8. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vyhotovená v 2-och exemplároch, z ktorých jedno vyhotovenie je pre budúceho prevádzkovateľa a jedno vyhotovenie pre budúceho producenta.

V dňa

Prevádzkovateľ

Producent